

OBERFLÄCHEN POLYSURFACES

50. Jahrgang – 50^{ème} année



Beschichtungstechnik **Technique de revêtement**

Möglichkeiten und Grenzen der
Emallierung von Leichtmetallen

Mikrotechnik **Microtechnique**

Innovative Systemlösungen
für das Mikrodosieren

Galvanotechnik **Galvanoplastie**

Die andere Galvanikanlage

L'évolution des chaînes
galvaniques

Ausstellung **Exposition**

Hannover Messe

EPHJ-EPMT

Tribologie **Tribologie**

Einsatz moderner, synthetischer
Getriebeöle

Qualitätssicherung **Assurance qualité**

Schichtdicken-Messgerät
mit zwei Messverfahren

Abwasserbehandlung **Traitement des eaux**

Installation ultramoderne
de traitement des eaux

Modernes Bedienkonzept
für die Wasseraufbereitung

Oberflächenbearbeitung **Traitement mécanique de surfaces**

Strahlen von Duroplastteilen

April 2009
Avril 2009

2/2009

www.polysurfaces.ch



Zum Titelbild / En couverture

Verbesserung der Reinigungsqualität, der Wirtschaftlichkeit und der Umweltbelastung!

Bei der Reinigung von Werkstücken stellt sich immer häufiger die Frage nach einem hohen Reinheitsgrad in Verbindung mit einer gleichzeitig sowohl wirtschaftlichen als auch ökologisch sinnvollen Art der Abwasseraufbereitung. Die Verdampfertechnologie Destimat® Low Energy der LOFT Anlagenbau und Beratung GmbH stellt die Vereinbarkeit von Qualität, Ökonomie und Ökologie in einer Vielzahl unterschiedlicher Anwendungen deutlich unter Beweis.

Reinigungsqualität:

Durch den Einsatz von Destillat und einer kontinuierlichen Zuspewung mit Überlauf in Kaskade von Spülbad 2 ins Spülbad 1 sowie in den Vorlagebehälter für den Verdampfer wird eine gleich bleibende Spülwasserqualität erreicht.

Dies hat zur Folge, dass die Reinigungsqualität deutlich verbessert wird.

Wirtschaftliche Vorteile:

Im Vergleich zu herkömmlichen Verfahren, wie chemisch-physikalische Aufbereitung oder Aufbereitung über Membranfiltration, können mit unserer Verdampfertechnik Einsparungen an den Gesamtbetriebskosten bis zu 75% erzielt werden.

Dem entsprechend ist die Amortisationsdauer für eine Destimat® Low Energy-Anlage erfreulich kurz:

- Reduzierung des chemischen Reinigungsmittels um bis zu 50%
- verhältnismäßig geringer Energiebedarf für die Verdampfung
- stark reduzierte Personalkosten (mannloser 24-Stunden Betrieb)
- sehr geringe Wartungs- und Instandhaltungskosten
- Einsparung der Kosten für Frischwasser und Abwasser.

Das erzeugte Destillat kann wieder der Produktion zugeführt werden, die Qualität entspricht in der Regel VE-Wasser. So können bis zu 98% der Frischwasserkosten eingespart werden. Dies ist gleichzeitig ein Beitrag zur Schonung von Ressourcen.

Würde das Abwasser bisher über Fachfirmen entsorgt, so lassen sich noch höhere Einsparungen (bis zu 85% der Entsorgungskosten) erzielen.

Nur eine kurze Einweisung ist erforderlich. Die Visualisierung über ein farbiges touch-screen-Panel ermöglicht die einfache Bedienung der Anlage.

Umweltverträglichkeit:

Für die Aufbereitung von Abwasser durch Verdampfung ist kein Einsatz und Handling von Chemikalien vorgesehen. Es sind lediglich zur Anlagenreinigung geringe Mengen erforderlich.

Ein weiteres Plus für die Umwelt stellt die Tatsache dar, dass vermeidbare, kostenintensive Transporte für die Entsorgung entfallen.

Gerne ermitteln wir auch für Ihren spezifischen Fall die wirtschaftlichen Vorteile. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf

LOFT Anlagenbau und Beratung GmbH,
Bahnhofstraße 30, D-72138 Kirchentellinsfurt,
Tel. +49 (0) 71 21 96 83 0, Fax. +49 (0) 71 21 96 83 60,
email: info@loft-gmbh.de

Inhalt — Sommaire

Inhalt — Sommaire

5 Editorial

Artikel / Articles

- 6 Möglichkeiten und Grenzen der Emaillierung von Leichtmetallen
- 10 Innovative Systemlösungen für das Mikrodosieren
- 11 Die andere Galvanikanlage
- 14 L'évolution des chaînes galvaniques
- 17 Hannover Messe: Ideen und Lösungen für die Industrie
- 20 Einsatz moderner, synthetischer Getriebeöle
- 22 Schichtdicken-Messgerät mit zwei Messverfahren
- 24 Installation ultramoderne de traitement des eaux
- 26 EPHJ-EPMT: les secteurs horloger et microtechnologique réunis à Lausanne
- 28 Strahlen von Duroplastteilen
- 30 Modernes Bedienkonzept für die Wasseraufbereitung
- 32 Höhere Sauberkeit von Bauteilen in der Laserfertigung

Literatur / Bibliographie

- 33 Lösung von Umweltproblemen durch die Oberflächentechnik

Verbandsteil / Associations

- 36 SGO/SST
- 37 SSO/FSTS
- 38 VLO/AFTS
- 38 Swissgalvanic

39 Veranstaltungen / Manifestations

Neue Produkte / Nouveaux produits

- 39 Chemisch Nickel für hohe Phosphorgehalte
- 40 Réflectométrie optique
- 40 Neue Systemoptimierungs-Software sorgt für schnelle PC-Starts
- 40 Ökonomische und ökologische Präzisionsreinigung

Mosaik / Mosaïque

- 41 IonBond-Gruppe mit neuem CFO
- 41 Starkes Umsatzwachstum
- 41 Rekordumsatz zum Firmenjubiläum

42 Abonnement

43 Bezugsquellenverzeichnis / Guide de l'acheteur

47 Index